

Mediacion: Soluciones Positivas Para Resolver Disparidades

La mediacion ha sido una opcion alternativa para resolver controversias entre padres y las escuelas en el estado de Arizona desde 1985. Cuando se establecio la ley y enmiendas conocidas como el IDEA (The Individuals with Disabilities Education Act of 1997) la acta de educacion para individuos incapacitados mando que cada estado de los E.E.U.U. desarrollara un sistema de mediacion. Aunque Arizona tiene historia de usar mediacion para resolver disparidades en los servicios de la educacion especial hay muchas preguntas que siguen presentandose las cuales hacen necesario el repasar del proceso de mediacion.

El Departamento de Educacion Arizonense, por medio de los Servicios para Esudiantes Excepcionales (ADE/ESS), quiere que la mediacion sea opcion viva para audiencias de los derechos de ambos partidarios. Este documento trata de ayudar a presentar claramente el proceso de mediacion. Si se requiere mas informacion, sirvase llamar al ADE/ESS, numero telefonico apuntado en la respuesta del numero 5.

(P Significa Pregunta R. Significa Respuesta)

1.P. Que es la mediacion?

R. La mediacion es un servicio proveido a los padres y a las escuelas para ayudar a resolver disparidades que tratan con asuntos de la educacion especial. Si se puede llegar a un acuerdo para que ambos los padres y el distrito escolar las usen para resolver controversias.

2. P. Quien administra el proceso de mediacion.

R. El ADE/ESS administra el proceso.

3. P. Quien paga la mediacion?

R. Todos los costos relacionados a las sesiones de mediacion se pagan por el ADE/ESS.

4. P. Quien puede pedir mediacion?

R. Un padre, un distrito escolar o una escuela privilegiada (Charter School) pueden pedir mediacion, aunque, ambos el padre y la escuela deben estar de acuerdo que participaran en el proceso.

5. P. Cuando y como se suplica la mediacion?

R. Se puede suplicar cuando hayan llegado los padres y el distrito escolar a un punto imposible o de diferencia tan seria que ya no se puede comunicar. Asuntos que tratan con evaluacion, identificacion, serialamiento educacional y otros servicios de educacion pueden ser considerados para mediacion. La mediacion se puede empezar con llamar por telefono al coordinador de mediacion o al consultante del ADE/ESS nombrado a su distrito escolar. En Phoenix, el numero es (602) 542-3184 o se puede llamar, sin costo, al (800) 352-4558. En Arizona al Sur, los consultantes del ADE/ESS se pueden llamar en Tucson, (520) 628-6330.

6. P. Donde toma lugar la sesion de mediacion?

R. La sesion de mediacion puede ocurrir en un sitio en cual ambos partidarios estan de acuerdo. Frecuentemente en las oficinas del distrito escolar, en las oficinas del Departamento Estatal de Educacion, o un salon para juntas de las comunidad en las companias de servicios (gas combustible o de electricidad), una biblioteca.

7. P. Cuanto tiempo se toma para una sesion de mediacion

- R. Se puede completar en medio día o de seis a ocho horas. Es rara la vez que una sesión se tome más de un día. La duración de la sesión depende de los asuntos y la buena voluntad de los participantes de llegar a punto de aprobación del acuerdo de mediación.
8. *P. Cuantos participantes se permiten en una sesión de mediación?*
 R. Se considera que tres personas de cada interés son suficiente para llegar a un acuerdo. Es más difícil llegar a un acuerdo cuando son más los participantes representantes. Los padres bien pueden incluir un miembro de la familia, un consejero, o posiblemente un representante de una organización que representa incapacidad específica. El grupo de la escuela puede incluir la maestra del niño, el director de la escuela y posiblemente un psicólogo o el coordinador de educación especial, mas no debe incluir la persona responsable de cumplir con los acuerdos de la mediación.
9. *P. Se permite participar a abogados (procuradores) en la mediación?*
 R. Siendo que las sesiones no son junta de adversarios, normalmente no participan procuradores. Si esta presente un procurador (o abogado) el mediador va a requerir que ambos grupos de participantes (los padres y los del distrito escolar) hablen por si mismos.
10. *P. Que sucede si uno u otro de los dos partidarios no cumple con el acuerdo escrito?*
 R. Siendo que el acuerdo, por lo general, se incorpora en el Plan de Educación (IEP) del niño, ambos partidarios tienen obligación de cumplir con el acuerdo. Si uno u otro de los partidarios determinan no cumplir con el acuerdo, entonces una audiencia del proceso debido es la opción que sigue.
11. *P. Si hay petición que haya audiencia del derecho debido del proceso, se puede usar la información de la mediación para la audiencia?*
 R. La información confidencial de la cual se dieron cuenta los partidarios de ambos lados debe mantenerse confidencial y no se puede utilizar en la audiencia en el proceso de derechos debidos.
12. *P. Cual es la diferencia entre mediación y la audiencia del proceso debido?*
 R. La mayor diferencia es la manera informal del proceso de mediación. Por contrario a la audiencia, en la sesión de mediación, los minutos u los datos auténticos no se escriben. No hay interrogación de testigos o uso de idioma necesariamente formal. En la mediación, se desarrolla un acuerdo o plan por todos los partidarios, que llegan al consenso (o a la opinión) que dara beneficio al niño versus una decisión que se determine por un partidario desinteresado. La mediación es una proposición donde todos ganan.
13. *P. Como se prepara uno para mediación?*
 R. La preparación debería empezar con el repasar de todos los datos escolares, medicales y el desarrollo de datos del niño. Los asuntos y las necesidades del niño deberían ser anotadas en forma escrita. Antes de la mediación se debe pensar creativamente de como se pueden alcanzar aquellas necesidades. Se debe llevar toda la información a la mediación y se debe organizar la persona para estar en todas las juntas hasta que se llegue a un acuerdo. Aquellas personas que pueden formar decisiones y obligarse al propósito deben estar en la mediación para que se pueda desarrollar un acuerdo eficaz.
14. *P. Cual es el papel del padres de familia?*
El padre es el que sabe más de la historia del hijo. El padre debe ser la persona que escucha con cuidado y esta preparado con ideas y soluciones posibles para los asuntos bajo consideración. El mantener de la mente libre para explorar una variedad de opciones puede ayudar considerablemente.
15. *P. Cual es el papel que hace el distrito escolar?*
 R. El personal del distrito o de la escuela de cederal (Charter School) debe conocer bien los datos del estudiante y sus necesidades educacionales. El personal deben ser buenos para escuchar, tener mente libre para considerar ideas nuevas

y estar preparados para ofrecer soluciones posibles.

16.P. *Cual es el papel que hace el mediador?*

R. El papel del mediador es de comunicar de esas maneras que incluyen y dar primer importancia a las necesidades del niño, explicando los asuntos, dando ánimo a todos los participantes, dirigiendo la discusión animando consideración de las opciones de soluciones, dando importancia a lo positivo y promulgando respeto para las opiniones de el uno y el otro.

17.P. *Cuales calificaciones se requieren de un mediador?*

R. Aunque no hay especificos requerimientos educacionales o ocupacionales las oficinas ADE/ESS tratan de reclutar y entrenar a individuos con habilidades y características particulares, como:
--paciencia, empatía
--destrezas de escuchar, estabilidad emocional,
--conocimiento de educación especial,
--tolerancia y estar informado de las muchas culturas; y
--la habilidad de mantener actitud de buen juicio, y de presentar de nuevo los asuntos de mayor importancia.

18.P. *Se requiere entrenamiento especial para ser un mediador?*

R. Todos los mediadores que facilitan sesiones de mediación para el ADE/ESS tienen que asistir a un programa de entrenamiento para llegar a ser Mediador de Educación Especial Sancionado por el Estado.

Referencias

Center for Law and Education. (1995) When Parents and Educators Do Not Agree: Using Mediation to Resolve Conflicts About Special Education. Boston, MA.

Council for Exceptional Children. (1996) Mediation Opens Doors to Amicable Dispute Resolutions. CEC Today, 3(4), pp. 1,9, and 13.

Exceptional Student Services, Arizona Department of Education. (1996). Brochure: Mediation System for Special Education.

Judge David L. Bazelon Center for Mental Health Law.(1998). A New IDEA, A Parent's Guide to the Changes in Special Education law for Children With Disabilities. Washington, D.C.

Parent Information Network Clearinghouse, Exceptional Student Services, Arizona Department of Education. (1996). Sample Letter to Request Mediation (SA19).

Este documento se desarrollo en julio, 1998, por las Especialistas, Karen Santa Maria, contrato F8-0017-001, y Shirley Hilts-Scott, contrato F8-0017-003, y el traducción en julio, 2000, por la Especialista, Grizelda R. Valenzuela, contrato ED00-0023, de la Red de Información de Pares, con fondos del Departamento de Educación de Arizona, bajo una donación de Departamento de Educación de los Estados Unidos. La información incluida en este documento no constituye aprobación por cualquiera de los dos departamentos. Este documento es parte del dominio público y se puede reproducir y distribuir sin restricción.

